

Spese di estinzione conto Spesen für Kontoauflösung Frais de clôture compte Account closure fee

Spese di estinzione conto

Rammentiamo che tutta la gamma di conti – eccetto Conto di previdenza 3a Life Benefit – è soggetta a una spesa di estinzione pari a CHF 50.-- per relazione. L'eventuale estinzione a favore di un trasferimento interno è per contro gratuita.

Allo sportello addebitiamo inoltre un:

- supplemento CHF 30.-- per ritiro del saldo in contanti
- supplemento CHF 50.--/mese, dal 31. giorno, per mancato ritiro del saldo in contanti

Nel [Tariffario Clientela Privata](#) sul nostro sito trovate tutti i dettagli.

Spesen für Kontoauflösung

Wir möchten darauf hinweisen, dass für alle Konten – ausser Vorsorgekonto 3a Life Benefit – eine Gebühr von CHF 50.-- für Kontoauflösung verlangt wird. Auflösungen wegen interner Umbuchungen sind gebührenfrei.

Am Schalter werden weitere Zuschläge in Rechnung gestellt:

- Zuschlag von CHF 30.-- für Saldobezug in bar
- Zuschlag von CHF 50.--/Monat, ab dem 31. Tag, für den nicht bar bezogenen Saldo

Im [Tarifblatt Privatkunden](#) auf unserer Website finden Sie alle Details.

Frais de clôture compte

Nous rappelons que toute la gamme de comptes – sauf le Compte de Prévoyance 3a Life Benefit – est soumise à un frais de clôture de CHF 50.-- par relation. La clôture éventuelle en faveur d'un transfert interne est gratuite.

Au guichet seront facturés des frais supplémentaires:

- supplément de CHF 30.-- pour retire de fonds en comptant
- supplément de CHF 50.--/mois, à partir du 31ème jour si les fonds ne sont pas retirés en espèces

Dans les [Tarifs Clientèle Privée](#) sur notre site vous trouvez tous les détails.

Account closure fee

Please note that the entire range of accounts – except for the 3a Life Benefit pension account – is subject to a closure fee of CHF 50 per account. Account closure in favour of an internal transfer is free of charge.

Additional surcharges charged at the counter (cash):

- surcharge of CHF 30.-- per balance withdrawal
- surcharge of CHF 50.--/month, from 31. day, in case of no collection

All details can be found in the [Private Client Tariff](#) on our website.